



UNITATEA CONSOLIDATĂ PENTRU IMPLEMENTAREA PROGRAMELOR FONDULUI INTERNAȚIONAL PENTRU DEZVOLTAREA AGRICOLĂ

Termeni de referință

pentru

Selectarea prestatorilor de servicii la elaborarea, imprimarea materialelor tipografice și sisteme de prezentare a informației

Număr de Referință: 27/23 TRTP

Data lansării: 13 iunie 2023 (actualizat din 04 Iulie 2023)

Cuvânt înainte

Acești termeni de referință au fost pregătiți de către UCIP IFAD Moldova și se bazează pe prima ediție a șablonului standard de documente de achiziții emise de către IFAD disponibile pe www.ifad.org/project-procurement. Acest document va fi utilizat pentru achiziționarea de servicii în proiectele finanțate de IFAD.

IFAD nu garantează integralitatea, acuratețea, traducerea sau orice alt aspect în legătură cu conținutul acestui document.

Termeni de Referință (TdR)

pentru acordarea suportului întru promovarea Proiectului Îmbunătățirea capacităților pentru transformarea zonei rurale

1. Clientul

Clientul serviciilor solicitate în cadrul Termenelor de referință este Unitatea Consolidată pentru Implementarea Programelor Fondului Internațional pentru Dezvoltarea Agricolă (UCIP IFAD), care este o entitate publică creată pe lângă Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului (MADRM) prin Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr. 980 din 25.09.2000 (cu modificările și completările ulterioare).

2. Contextul țării

În ultimul deceniu Republica Moldova a înregistrat progrese considerabile în dezvoltarea socio-economică, cu precădere în reducerea sărăciei și promovării incluziunii. Cu toate acestea, există unele pături ale populației care încă se confruntă cu dezavantaje semnificative, inclusiv micii fermieri, femeile și tinerii. Femeile întâmpină în continuare probleme legate de discriminare și inegalitate în sferile sociale, economice și politice, iar reprezentarea lor în politica și luarea deciziilor rămâne sub punctele de referință internaționale. Femeile din Moldova au de înfruntat bariere specifice în educație și pe piața muncii datorită atitudinilor patriarhale persistente care le limitează opțiunile educaționale și opțiunile de angajare. Femeile se confruntă de asemenea cu practici discriminatorii care includ diferențe salariale semnificative, segregarea în ocupații cu salarii mai mici, împărțirea inegală a responsabilităților profesionale și familiale.

3. Contextul proiectului

Serviciile solicitate în cadrul Termenelor de referință vor contribui la implementarea proiectului „Îmbunătățirea capacităților pentru transformarea zonei rurale (TRTP / IFAD VIII)”. **Scopul proiectului** constă în stimularea creșterii economice rurale pe scară largă și de a reduce sărăcia prin investiții complementare și prin sporirea rezilienței fermierilor la schimbările climatice.

Principalele Componente ale proiectului sunt:

Componenta 1: Transformarea economică reziliență

Sub-componenta 1.1. *Fortificarea rezilienței climatice*

Infrastructura rezistentă la schimbările de climă (CRI) - Subcomponenta este concepută pentru a sprijini investițiile în infrastructura rurală productivă, transformarea economică rurală reziliență

prin eliminarea obstacolelor și consolidarea fermierilor mici și a afacerilor din zona rurală prin promovarea implementării tehnologiilor climatice inteligente. Tipurile de infrastructură eligibile în cadrul acestei subcomponente vor include investițiile în infrastructuri publice, cum ar fi schemele de micro irigare și drumurile de acces ale satului (care leagă satul de zonele de producție și de gospodării), inclusiv poduri mici și facilități auxiliare.

Gestionarea eficientă a rezervelor de apă în gospodăriile agricole adaptată la schimbările climatice - Fondul de Adaptare are drept obiectiv adaptarea micilor fermieri la schimbările climatice și asigurarea securității alimentare, încurajând adoptarea unor tehnologii inteligente din punct de vedere climatic, inclusiv utilizarea eficientă a resurselor de apă, fortificând capacitățile micilor fermieri în aplicarea practicilor agricole adaptate la schimbările climatice.

Sub-Componenta 1.2 Dezvoltarea Agribusiness-ului

Consolidarea lanțurilor valorice pentru grupurile de producători- activitate va fi axată pe sporirea potențialului de agro-procesare și agroindustrie în zonele rurale, încurajând fermierii individuali să întreprindă acțiuni comune prin grupuri de producători, asociații de fermieri și/sau cooperative, încurajând activitățile de procesare a produselor agricole.

Componenta 2: Finanțarea antreprenoriatului

Sub-componenta 2.1. Credite destinate tinerilor și femeilor

Sub-componenta 2.2. Dezvoltarea sectorului de finanțare rurală

4. Contextul Sarcinii / Activităților

UCIP IFAD, va selecta o companie sau un consorțiu de companii (în continuare Prestator) care pe perioada implementării Proiectului, conform cerințelor înaintate de UCIP IFAD vor fi responsabile de: elaborarea design-ului, machetarea, tehnoredactarea, multiplicarea materialelor de tipar, livrarea sistemelor de prezentare a informației, materiale informaționale etc. dedicate grupurilor-țintă (tinerii antreprenori, femei și micii fermieri) pentru facilitarea accesului la următoarele tipuri de finanțare:

- 1) granturi pentru finanțarea măsurilor de adaptare a sistemelor de producție agricolă la schimbările climatice;
- 2) granturi pentru proiecte de infrastructură;
- 3) credite cu porțiuni de grant destinate tinerilor și femeilor pentru dezvoltarea și diversificarea afacerilor;
- 4) credite destinate micro antreprenorilor;
- 5) asistență tehnică, Grupurile de Producători, membri ai asociațiilor de profil;

5. Obiective generale

Obiectivul proiectului **Îmbunătățirea capacităților pentru transformarea zonei rurale (TRTP)** este acordarea suportului populației sărace din mediul rural (în special tinerii, femeile și micii producători agricoli) să își sporească capacitatea productivă, reziliența la riscurile economice, de mediu și climatice, cât și facilitarea accesului la piețe.

În contextul asigurării unei comunicări eficiente și transparente cu potențialii beneficiari, parteneri de implementare și mass media privind activitățile realizate în cadrul proiectului TRTP, Unitatea Consolidată pentru Implementarea Programelor IFAD urmează să întreprindă acțiuni care vor avea drept obiectiv:

- informarea potențialilor beneficiari privind produsele oferite în cadrul proiectului;
- promovarea activităților realizate în cadrul proiectului;

6. Obiectivele activității

Luând în considerare complexitatea proiectului și diversitatea grupurilor de beneficiari și a produselor. Obiectivul general al acestei activități constă în **sporirea gradului de cunoaștere a activităților și obiectivelor stabilite** în cadrul TRTP de către potențialii beneficiari și parteneri de implementare.

În coordonare cu UCIP IFAD, Prestatorul va: elabora design-ul, presta servicii de machetare, tehnoredactare și multiplicare pentru materialele de tipar și va livra sisteme de prezentare a informației, precum și a materiale promoționale.

În cadrul acestei licitații UCIP IFAD va selecta o companie sau un consorțiu de companii (în continuare Prestator), cu experiență în domeniu, care va realiza activitățile prezentate în punctul 7. Domeniul de activitate (activitățile cheie).

7. Domeniul de activitate (activitățile cheie)

Pentru realizarea activităților stabilite în cadrul prezentului ToR Prestatorul va fi responsabil de:

1. Elaborarea designului materialelor de tipar în conformitate cu stilistica, tematica și cerințele UCIP IFAD;
2. Macheta și tehnoredactarea materialelor de tipar;
3. Imprima conform cerințelor stipulate în specificațiile tehnice elaborate de UCIP IFAD;
4. Elaborarea și livrarea sistemelor de prezentare a informației în conformitate cu specificațiile tehnice înaintate de UCIP IFAD;

5. Livra bunurile conform condițiilor de calitate, termenii stabiliți în contract și prețul inițial agreeat.

În rezultatul implementării sarcinii, Prestatorul va realiza designul, macheta, tehnoredacta, multiplica și livra, în baza comenzilor emise de către UCIP IFAD, următoarele bunuri:

I. Crearea conceptului de design, imprimarea și livrarea materialelor promoționale
a) Sacoșă cu miner de hârtie răsucit- imprimare logo UCIP IFAD 1+0, hârtie kraft natur 90gr/mp, 260 x 120 x 350 mm, (lățime x burduf x înălțime)
b) Pix cu corp din plastic lăcuit cu finisare argintie. Partea care înconjoară butonul acestui pix este din plastic colorat: gri sau negru. Clema și buton din metal nichelat. Tampografie logoul UCIP IFAD
c) Carnet A5, spirală - latura pe partea de sus, 30 foi, coperta carton -250 gr, laminare lucioasă, 4+0, interior-offset 80gr, 1+0
d) Carnet A5, spirală - latura pe partea de sus, 30 foi, coperta carton -250 gr, laminare lucioasă, 4+0, interior-offset 80gr, 1+0
e) Mapă-A4 carton 300 gr, 4+0, laminare, spațiu pentru buzunar pentru cartele de vizită, cuțitul existent la tipografie
f) Tricou polo unisex - mânecă scurtă, bandă întărită pentru acoperirea cusăturii la guler. Guler și manșete canelate. Buzunar opțional. Cusături laterale. Fantă cu trei nasturi. Șlițuri laterale. Compoziție 100% bumbac, punct pique, 190 g/m ² .Culoarea gri melanj. Serigrafie/policromie(A4)
g) Cămașă pentru bărbați de tip clasic, guler răsfrânt și colțuri ascuțite, mîneca lungă, fără buzunar, culoarea albă. Compoziție bumbac minim 90%, Serigrafie/policromie logou UCIP IFAD
h) Tricou unisex mânecă scurtă, guler rotund dublu. Cu bandă întărită pentru acoperirea cusăturii la guler și umeri, fără cusături. Culoare gri Compoziție 100% bumbac neted, 150 g/m ² , Serigrafie/policromie(A3)
i) Cămașă pentru femei de tip clasic, guler răsfrânt și colțuri ascuțite, mîneca lungă, fără buzunar, culoarea albă. Compoziție bumbac minim 90%, Serigrafie/policromie logoul UCIP IFAD
j) Cravată pentru bărbați de tip clasic, culoarea albastru-închis, Serigrafie/policromie logou UCIP IFAD

k) Eșarfă material atlas, mărimea 50x50, culoarea albastru-închis, Serigrafie/policromie logoul UCIP IFAD
l) Ie-cămașă națională pentru bărbați , confecționată din stofă de in de culoare albă/bej-deschis, brodată mecanic cu simboluri tradiționale la gât și mâneci, conform schiței autentice a iei moldovenești. Broderie mecanică inscripție (culoarea gri) plus logo UCIP IFAD
m) Ie-cămașă națională pentru femei , confecționată din stofă de in de culoare albă/bej-deschis, brodată mecanic cu simboluri tradiționale la gât și mâneci, conform schiței autentice a iei moldovenești. Broderie mecanică inscripție (culoarea gri) plus logo UCIP IFAD
n) Chipiu - 6 paneele, bumbac, culoare gri 275-280 gr/m ² , serigrafie, logoul UCIP IFAD/fraza Dezvoltă o afacere la tine acasă! www.ucipifad.md
o) Roll-up - construcție aluminiu 2,00x0,8 m, husă
p) Elaborare design , multiplicare, instalare banner, pentru construcția roll-up 2.20x0.8 m,
q) Umbrelă - automată cu mâner curbat, cauciucat și schelet din aluminiu. H > 88cm, diametru > 106 cm, imprimarea logo-urilor pe o singură latură, serigrafie/termotransfer logo UCIP IFAD
r) Stick USB - metalizat, 4 GB, gravare lazer, logo UCIP IFAD
s) Stick USB - metalizat, 16 GB, gravare lazer, logo UCIP IFAD
t) Punga pânză cu manere scurte si bareta pentru umar : natural, 38 x 42 x 10 cm, 100%bumbac, 140g/m ² , 4 mânere (2x scurt: 30x2,5 cm; 2x lung 60x2,5 cm), aria de imprimare (30x30 cm) -serigrafie UV full color
u) Carnet A5 - latura pe partea de sus lipici clei, 500 foi detașabile, 4+0, offset 80gr
II. Crearea conceptului de design și multiplicarea materialelor informaționale
a) Pliant A4 , 210x297mm 4+4, 130 gr, hârtie cretată lucioasă, Pliere: 2 biguri, tip scrisoare
b) Broșura format închis 111x210mm, interior: 8 pagini, 130gr, hârtie cretată lucioasă, 4+4, broșare: capsare cu 2 capse; coperta: 200gr, lucios, 4 pagini, 4+4.
c) Pliant A4 : 210x297mm, 4+4, 130 gr, lucioasa, pliery, 1 big, tip scrisoare
d) Ghid : 60 pagini ro/ru (ex.30+30); A5, broșurat, capsat, hârtie cretată mat, grosimea hârtiei 115gr/m ² , grosimea copertei 300gr/m ² , Tiparul color bloc 4+4, coperta 4+0, laminare coperta mat
e) Abțibild A5 , peliculă adezivă-oracal; multiplicare, tăiere ploter pe contur
f) Foaie cu antet , offset, 4+0, 100 gr
g) Mapă A4 carton 300 gr , 4+0, laminare, spațiu pentru buzunar pentru cartele de vizită, cuțitul existent la tipografie

În ofertă vor fi specificate prețurile per unitate pentru fiecare articol în parte.

8. Consolidarea capacităților și transferul de cunoștințe

În procesul de executare a contractului prestatorul de servicii va elabora materialele textuale, informative, video care vor contribui la promovarea proiectului „Îmbunătățirea capacităților pentru transformarea zonei rurale (IFAD VIII)” și ca rezultat al activităților vor fi stimulate creșterea economică rurală pe scară largă și va fi redusă sărăcia prin investiții complementare și consolidarea rezilienței fermierilor la schimbările climatice, în special pentru tinerii, femeile și micii producători agricoli din zona rurală.

Materialele informaționale vor constitui instrumentul prin intermediul căruia va fi distribuită informația local și regional. Toate materialele produse sau obținute în temeiul prezentului ToR, rămân în proprietatea UCIP IFAD, care își rezervă exclusiv dreptul de a le republica, precum și de a le disemina. Dispozițiile și obligațiile stabilite în acest alineat vor rămâne în vigoare chiar și după expirarea, suspendarea sau încetarea unilaterală a contractului cu prestatorul de servicii, toate drepturile de autor asupra celor elaborate și executate anterior rămân exclusiv în proprietatea UCIP IFAD.

9. Rapoartele și calendarul rezultatelor

Activitățile vor fi realizate în corespundere cu activitățile descrise cap. 7 și coordonate cu actorii implicați la realizarea sarcinilor.

Pentru realizarea activităților solicitate, prestatorul de servicii va organiza o ședință de lucru cu responsabilii din cadrul UCIP IFAD pentru clarificări și detalierea sarcinilor.

10. Calificările și experiența prestatorului

Cerințe de calificare pentru Prestator:

- Să fie persoană juridică, specializată în implementarea de proiecte similare cu experiență dovedită în elaborarea designului și multiplicarea materialelor informaționale (minim 5 proiecte/dintre care 3 proiect pentru sectorul agricol/indicarea denumirii Beneficiarului);
- Să aibă în echipă designer cu ziua de munca deplina, cu experiență în elaborarea design-ului produselor tipografice, de cel puțin 7 ani (prezentarea lucrărilor din portofoliu);
- Sa aibă în echipa cel puțin 1 persoana cu experiența de cel puțin 7 ani, în jurnalistică sectorului agroindustrial (prezentarea lucrărilor din portofoliu) și/sau în comunicare și editorial;
- Sa demonstreze activități similare elaborate pentru partenerii de dezvoltare.
- Să dețină cel puțin un contract similar activității solicitate realizat cu succes în ultimele 12 luni fără a aduce prejudicii beneficiarului contractului.

Personalul cheie:

Prestatorul de servicii va propune expertul cheie care va corespunde următoarelor criterii de calificare:

- **Specialist în domeniului de design și tehnologii poligrafice** - responsabil de elaborarea și realizarea designului materialelor promoționale și informaționale etc.

a) Studii: Superioare în design și tehnologii poligrafice;

b) Experiența generală de cel puțin 7 ani conform domeniului de competență și să dețină abilități de lucru în:

- Elaborarea designului produselor tipografice: broșuri, afișe, publicații etc.;
- Procesarea și prelucrarea materialelor informaționale;
- Pregătirea lucrărilor pentru tipar offset, tipar digital;
- Elaborarea schițelor de proiect, conceptelor și a designului grafic;
- Verificarea tehnică și optimizarea machetelor în vederea tipăririi;
- Pregătirea tehnică și grafică conform parametrilor de producții ceruți în procesele tehnologice;
- Utilizarea soft-urile computerizate: Corel Draw, Adobe Photoshop, Adobe Illustrator, Adobe In Design; precum și altor soft-uri specifice.

Nu se vor admite la concurs companiile care:

a. nu și-au îndeplinit obligațiile în raporturile contractuale anterioare cu UCIP IFAD, inclusiv extinderea termenului contractului;

b. sunt implicate deja în 3 raporturi contractuale în derulare cu UCIP IFAD;

11. Locul și perioada de executare

Activitatea este planificată de a fi realizată pe perioada de 12 luni calendaristice, cu posibilitate de extindere până la 45 luni (perioada totală) cu condiția ca angajamentele asumate și calitatea lucrărilor prezentate corespund solicitărilor UCIP-IFAD. Contractul va fi semnat pe o perioadă determinată, fără obligația legală de a comanda orice cantitate minimă sau maximă Serviciile și materialele efectuate/executate să fie protejate conform dreptului de autor a beneficiarului pentru elucidarea scurgerii de informație din partea persoanelor angajate în cadrul contractului. Aria de acoperire a proiectului sunt zonele rurale ale Republicii Moldova, aflate sub controlul Guvernului Republicii Moldova, inclusiv al Unității Teritoriale Autonome Găgăuzia.

12. Coordonarea proiectului

Coordonarea activităților contractuale va fi efectuată de către Specialistul în Comunicare și Managementul Cunoașterii din cadrul UCIP IFAD.

13. Serviciile si facilitățile ce vor fi furnizate de Beneficiar

Prestatorul și echipa de experți își vor desfășura activitatea în strânsă colaborare cu responsabilii de contract din cadrul UCIP IFAD care va asigura susținere și consultanță la implementarea activității.

14. Serviciile și facilitățile care urmează să fie furnizate de Prestator

Pentru buna executare a activității solicitate, Prestatorul va dispune de capacitățile tehnice, dotări specifice, unități de transport, utilaj și echipament necesar pentru prestarea serviciilor solicitate.